

THÂN-CHUNG

KHÁT GÃY MỐI SẮC SẢNH

Chủ-tịch:
DIỆP-VĂN-KÝTòa-báo:
Góc đường Filippini và Espagnes
Số 12444Chủ-tịch:
NGUYỄN-VĂN-BÃ

Sau khi Tòa kêu án

THẾ LÀ XONG VỤ CỜ - BẠC

Ü, phạt Paul Daron cũng là phải. Nhưng nếu phạt Paul Daron mà để cho kẻ dung dường cờ-bạc ngồi yên, thì hết Paul Daron này đến Paul Daron khác mà cái vạ cờ-bạc ở Nam-kỳ mỗi ngày mồi thêm, dân nghèo xứ này mồi ngày mồi phải khốn đốn. — Phạt Paul Daron là phản-sự của Tòa-án, trùng-tri mấy kẻ dung dường cờ-bạc là trách-niệm của Chánh-phủ. Chánh-phủ sẽ xử trí làm sao?

Tòa Phúc-án Saigon đã xử Paul Daron ba tháng tù, 3000 quan tiền và.

Thế là xong việc Paul Daron. Và tôi-tưởng-chứng Mr Paul Daron vò ngòi trong khám-theo-lệ người Langsa, năm-dương-sát, An-cơm-Tây, uống súp bò, chè-cung-mìn-cười, mà nghĩ:

« Bé-thang-ù mà đòi mấy triệu Béc, ở Nam-kỳ hiện có biết bao nhiêu người muốn-dặng như ta mà không-dặng? »

Và ai-dì biết-binh-tâm mà nghĩ-lại, thì phải-công-nhận Tòa mà-lên-án như thế-cũng-dâ-bon-nghiêm khác-rồi. Ước như từ-bằng-nói-tiếng-có-lon, thi-thì-bỗng-tưng-me-Chợ-phai-có-cái-dáng-gọi-rằng-trái-với-hạt-pháp. Tòa mà-làm-như-thết-thết-cứu-có-vì-điển-hiện-lì-nhiều.

Song-dòng-cái-và-cờ-bạc-ở-xứ-này cũng-phai-phạt Paul Daron là một-cái-phương-pháp-làm-cho-trí-tuyệt.

Trước-khi-chưa-phai-Paul-Daron, thi-khắp-trong-luc-hinh-dâ-sản-có-biết-bao-nhiều-người-dương-ngan-nhiều-mà-làm-cái-nghè-Paul-Daron. Đến-nay-may-như Paul-Daron bị-chuyển-này-và-nhó-cái-sự-nghiệp-nay-nga-mà-trò-ra-rồi-không-làm-nghè-cù-nửa, thi-lại-sẽ-có-Paul-Daron-khác.

Tại-tưởng-ngay-bây-giờ-cũng-dâ-có-Paul-Daron-khác-rồi. Vì-những-kè-dâ-dung-dường-cờ-bạc-từ-bây-lâu-nay-bị-mất-mỗi-lý-cù-tá-bị-phai-tim-rã-mỗi-lý-mới; àn-cáp-quen-tay, ngô-nay-quen-mắt. Huống-chi-trong-khoản-7-năm-Paul-Daron-dâ-nhó-có-bạc-mà-làm-ra-một-cái-sự-nghiệp-trên-ba-bốn-triệu, mà-mấy-ké-kia-cũng-dâ-nhúng-tay-vào-ngầu-xấu-một-phần-khá-lớn. Àn-bac-triệu-mà-lại-dâng-tay-hưởng-thái-binh, thi-có-lý-nào-mà-bị-dai-cho-dến-nỗi-cù-thôi-dung-dường-ngay-trước.

Họ-không-chưa-phai-lầm. Vì-dối-với-tú, thi-Tòa-án-t'át-công-chẳng-có-phuong-phap-gi-mà-trí-tu. Muốn-tri-họ, t'át-phai-dem-dến-Tòa-Dai-binh. Bằng-có-dâu?

Bởi-vì-cho-nên-tôi-mới-nói-rằng-dâi-với-vụ-cờ-bạc, Tòa-án-làm-nhó-tú-là-làm-hết-phai-nhó-dâu?

Song-tôi-tưởng-cũng-nên-nhắc-lại-như-lời-tôi-dâ-nói-nhieu-phai-tu-trước-rằng-nếu-không-dâ-bang-có-dâng-chiếu-theo-binh-luat-mà-tri-toi-máy-người-dung-dường, thi-lai-còn-cách-xâ-tri-theo-l'è-cá-tri-(measure-administrative).

Biết-dâ-thuoc-về-trach-niệm-của-chánh-phủ.

Tôi-dâ-thuoc-nghè-lâm-người-xung-tong-cái-tinh-Hiem-truc-cái-quan-Thống-dốc-Krautheimer. Vay-nên-tôi-tưởng-chắc-rằng-rồi-day-nghè-sô-nhóu-cái-và-cờ-bạc-này-mà-làm-cho-càng-có-ich-vợ.

GẦU CHUYÊN HÀNG NGÀY

Binh-với-thực

Cuộc-chánh-tri-trong-một-nước, binh-với-thực-là-hai-khoản-rất-cần, vì-không-có-thực-thì-nhà-dân-mà-sống, không-có-binhh-thì-lấy-gi-giúp-nước.

Cái-lê-dâ-dần-dần-Thánh-nhân-càng-không-cái-dược, nén-trong-Lad-ang-đi-chép:

« Tù-công-hồi-việc-chánh-tri, »

« Phu-t'at-dâp-rông: Bé-dâ-dần-dâ-nuôi-dân, dù-binh-linh-dâ-giúp-nước, thi-dân-sô-tin-minh. »

Ngài-nó-như-vog-là-dâng-lâ, thi-thâ-mà-Tù-công-còn-hồi-lân-dân. Hồi-rông:

« Nâc-cực-chảng-dâ-mâ-phai-bô-bô, thi-trong-bé-dâ-đâ-bô-dâu-nâu-trước? »

Đức-Không-bây-giờ-chảng-hai-lâng-tang, ngâi-trâ-lời-phâa-rông:

« Bô-binh. »

Thâ-mà-Tù-công-cũng-còn-chua-chia-thâi, hôi-nâu:

« Nâc-cực-chảng-dâ-mâ-phai-bô-bô, thi-trong-bé-dâ-đâ-bô-dâu-nâu-trước? »

Bôg-y-ô-bi-vi-ut-quâ, Đức-

Darou-nói-dâ-nai-mâ-rông:

« Bô-an. Ví-tu-xuô-câng-dâa-cô-sự-chết; côn-dân-không-dâc-tin-thi-chảng-dâng-dâc. »

Áy-la-nâi-dâ-bô-binh-vâ-thực

dâ-còn-dâ-dâc-tin-lai. Áy-cũng-cô-lê-tai-Tù-công-hồi-giai-nén-nâi-dâng-lây-rât. Chó-nâa-quâ-vog-là

còn-cá-tri-chi?

Theo-Tân-viết-thâp, thi-cuc-chảng-dâ, thê-bô-dâc-mâ-binh

ngay-nâ-dâ-ri-giá-Tòa, di-khâp-các-nghị-viện, nô-nâi-câ

du-luân, nêu-không-có-một

ngay-cho-trâng-ri-trâng, den-ra

den, thi-thâ-nâo-cung-chảng

khô-lam-hai-cho-cái-thê-thông

của-chánh-phû-bô-bô.

Chảng-nó-chi-dâu-chuyen-cô

bac-là-một-món-hai-lon-cho-xâ

nhu-An-nam-chung-toi. Người

lâm-việc-thâm-tiền-kết-tron

-vâ-câng-lóng-hanh-cho-den

phong-hoa-môi/ngay-môi/thay

suy-dâi-công-dâu-do-máy-pai

chảng-khâc-bao-giông-vâ-trung

của-các-chung-binh-truyn-nhiêm.

Nô-bât-tu-cá-nhóm-mâ-râi-noc-ri-cho-tran-trâi-khâp-câ

xâ-bô, rât-e-cái-chanh-quyen

binh, thi-sâ-lam-cho-tâc-thuc-như

xua.

Tát-như-tin-dâng-trong-Thân-

chhang-moi-rât.

Tai-truong-Qude-

ba-khang-tot-nghit-lanh-nâu

com, rót-quan-Bôc-hoc-mieng-bin

doi-bô-muoi-vâ-dong-trong-truong

-dan-dâc-hoc-trò, t'at-nhien-hoc-trò

phi-thuc-trô-lai.

Vây-nâi-Duc-Không-ôngay-nay

mô-gáp-có-người-nâi-mieng-gau

gau-nâi-vog-là-nâi-phai-trâ-lời

rông: Nâc-cực-chảng-dâ-mâ-phai

bô-lâi-truoc-hé-bô-dâc-lin-di

sau-nâa-dâng-thuc. Côn-binh, dâng

cho-chết-công-dâng-bô; mâ-lai

đâng-nâi-yen-cú-nâng-bong-bong

lôc-nâu-thuong, thi-dân-nâo

con-dám-tin-nô-sự-thuong-phai

câ-chanh-phû-nâ?

U, thê-nâo-chanh-phû-cung

nhiêu-châ-câu-phâi-lý-dung

chute-chanh-cua-minh-mâ-thâ-lý

môt-cách-rât-phâi-pháp-rât-lai

đâng-nâi-yen-cú-nâng-bong-bong

lôc-nâu-thuong, thi-dân-nâo

con-dám-tin-nô-sự-thuong-phai

câ-chanh-phû-nâ?

TAT-VIET

Một sự-lam-quyên-ô-bót-Huô

Ô-bót-chanh-Huô, bô-mai-nâo-câng-có-môt-lôp-people-dâ-bé-bi-phai, nâo-là-dâng-bô, nâo-là-phai-rât-thuc-truoc-nâa, nâo-là-di-xe-may-không-dâng-van...vân....

Thuong-thuong, ô-các-bôt-phu-mai-nâo-câng-có-môt-lôp-people-bi-giải-quâ-bót-chanh, bô-bât-ti-khâi-6-giô

sâa-nâa-dâng-thuc. Côn-binh, dâng

cho-chết-công-dâng-bô; mâ-lai

phai-chuc-sân-dô, hê-chang-nô-re-

rich-ô-dâu-thi-kéo-ti-lin.

Kết-quả-vụ-cờ-bạc

Paul Darou-chồng-áu-bi-Tòa-phat-3-tháng-tù-và-3.000-quan-tiền-và

Sóm-mai-thú-ba, Tòa-Phúc-án-dâ-dem-vu-cờ-bạc, mà

Mr-Paul-Darou-lâm-chu-trà-xu.

Cù-do-theo-nhâng-bâi

kỹ-thuật-cua-môt-vâi-tâ-bô-bát

thâi-nâi-vâ-vu-chong-ân-hôm

tuân-rồi, ai-ai-cung-tuong-cô-lê

Paul-Darou-phê-nâi-dâng-trong

trong-nâi-nâi-đâng-trong

trong-trong-trong-trong-trong

trong-trong-trong-trong

Minh mông và tru

DƯỜNG TRƯỜNG TRONG HỘ KHÔNG BỊ

Trời ra mặt trời, mặt trăng và các sao chạy chung quanh mặt trời thi đấu với trái đất mình còn xa khai thế, chờ đến các tinh tú trên trời thi đấu xá hắc bét không nỗi, các số trong toàn pháp đều cũng không sao kể cho cùng bắt được Muốn cho dân tiện và có thể may lường được, người ta dùng một số mới do luồng gió là niên quang (année lumière). Một niên quang là số một giây ánh sáng đi trong một năm trong vũ trụ; ánh sáng một giây đồng hồ đi được 300.000 km, vậy một niên quang ấy là đến 9.460 vạn kilomètres. Vậy mà ngôi sao gần chàng ta nhất tên là Alpha du Centaure, đã cách đến 4 niên quang và góc ba. Trong vũ trụ, chỉ có 7 ngôi sao mà cách quả Địa cầu ta dưới 10 niên quang, và người ta chỉ biết có 37 vì sao mà cách ta dưới 20 niên quang. Nhưng những số đó mà sánh với những số sẽ kè dày thi có ăn thua gì đâu.

Cái đường trung tâm của cái vòng mà người ta gọi là Ngân Hà (la voie Lactée) mà mặt trời ta thuộc vào ở trong thi đại đến 350.000 niên quang. Nhiều cụm sao cách quả địa cầu ta đến 800.000 niên quang. Vậy thi khi người ta ngó mông tia ánh sáng của những sao ấy thì chính ta ấy đã từ mặt sao đến nay đã 800.000 năm. Vả cùng nghĩa là: có thể ngôi sao đã tan rã từ mấy vạn năm mà chúng ta không biết, vì cứ thấy cái tia ánh sáng như thường, mà tia ấy đã từ 800.000 năm rồi, nếu trong trường kỷ ấy ngôi sao mất, di, nhưng tia ánh sáng phát nguyên ra trước nén cứ chói loài.

Nhưng số ấy làm cho loài người ta biết ngoogn: càng nghĩ đến, càng thấy cái bênh thấp thời của mình. Oi, không không vò tru, hư hư thế giới, mà tưởng tượng đến càng bêt lanh minh.

Giấy thuê thán

Bản báo tiếp được 2 cái giấy thuê, một cái của tên Nguyễn Văn Bằng ở Bến Tre; một cái tên Lê Văn An ở Giadin.

Ai mua giấy quan hệ ấy hãy đến tại bao quán mà lấy lại.

Sở hiệu nhà ở Hué

Ở các thủ đô Saigon, Hanoi, Cholon vẫn vẫn, các nhà hai bên đường đều có mòn bài cả; sự ích lợi ấy không cần phải nói nữa. Chỉ ở Hué là chưa có sự cải cách đó mà thôi; nên sự gởi thư và tìm nhà một người nào thi thiệt rất là bất tiện. Người các xứ muôn gói thư từ cho một người dân cư xứ Hué thi chỉ viết được cái đường & mà thôi, đến lúc người factor dem thư thi phải dem cái bao thư từ đầu đường đến cuối đường mà hỏi. Các người ngoại tình đến Hué mà muôn tìm nhà một người quen ở Hué càng không biết làm sao, phải là mồ nhiều khi đến nửa giờ mới tìm được. Thiết bất tình quái! Và lại xứ Hué càng ngày càng mờ mang, sự buôn bán giao thông đã chán phát ra nhiều thi phải có một cách gì để làm cho các đầu cư giao thông cho tiện và khỏi tốn thi giờ. Một sự hại hiền h ên là thường thường dân Hué có môt thu từ luôn; những người nào có bà con quen biết gi với một người làm một công sở thi còn có thể mượn người ta nhận thư họ cho mình; còn những người không biết mượn ai thi phải biến tên mình mà thường phu-trạm dem thư hê hòi một bối mà không biết người nhận thư ở đâu, thi là cát xe thư vật; ai biết sau mà đổi hỏi.

Ước ao gi sở Luc-lô ở Hué cho mỗi nhà phải có một cái mòn bài, thi công việc rất được tiện lợi. Sự cải cách đó không tốn kém khó nhọc gi cả mà giảm được biêt bao nhiêu sự phiền hà.

VIỆT NAM CÔNG-TY

BAO-HIỀM XE-HƠI

Hội nặc danh 200 000

HỘI-QUÁN Ở

55-56, đường Pellerin - Saigon

Đây thép tộc: Assuror

Đây thép tộc: 743

1. Bảo kê xe giá rẻ hơn hết

2. Khi rủi ro bồi thường

mau lắn

Hết ché xe hơi Annam! Hé béo xe hơi của Qui ngai là hảng chúng tôi. Khi nào có rô ro, Qui-ngai khỏi cay lòng chết, vì chúng tôi hết薪水 lo lõi. Pétreil nhất, Triel, Cara Sucia chót.

Pétreil gagnant 3.30.

Bộ thứ sáu.— Bộ này con

Charmeur vè nhứt, Hồng lân

nhi là nhở cho nhẹ hơn hết.

con Salmon nứa.

Pháp-dịnh Tông-lý

P. LÉ-VÂN-GÖNG

Dua ngựa

Kết-quả dua kí thứ sáu,
18 Décembre 1929

Bộ thứ nhất.— Bộ này con O may vè nhứt rất mệt. Nói cho phai, nếu không nhớ nái Thai cối, thi nó mất bụng ngay. Nai Ngao với Kim xanh đê ngực phát trè, lại thêm cho chạy vòng ngoài nái vè mất place rất tiếc. Con Gloria là ngực mới, chạy đầu đầu, kẽ qua tới ngang hàng tre đám, rồi chạy lại, nhưng chạy sao cho kịp. Con Kim định phát trè, vè được nái thật hay! Đem binh đóng ba, Kim xanh tu.

O may gagnant 1p.40 Omay placé 1p.10 Kim dinh placé 3p.20 Đem binh đóng place 1p.40

Bộ thứ nhì.— Co puat, con Vang qui le chun phát trước và đầu đầu thi khac duong Verdun sut lgi, kẽ thấy Kim hoa leuc lén và chạy trước mai tot mực áo thua. Con Đem paung chờ 50 kilos, vè nhai, rất tai.

Kim hoa gagnant 5p.10. Kim-hoa placé 2p.00. Đem - phung placé 1p.90

Bộ thứ ba — Bộ này, đánh ca Blanc nez va Huynh long obieu hon bêt, unung kuong ai dè y con Motor nén no vè nuoi trung ca rât to. Con Bi d'or lúc này sung lâm, tuy chô nòng hon bêt chờ cũng vè place được sau con Blanc nez ba minh ngay, tau bay vè tu còn Huynh long mất hang.

Motor gagnant 1p.60. Motor placé 2 p.0, Blanc nez placé 1p.20, Brun d'or placé 1p.60.

Bộ t'ù tu.— Bộ này, đường vang lê thi puat phat cơ bêt hoi mời công binh cho cho. Paroung chi con Maury bị phát trè, vè thua con Bon filon, lại thua tới con Salmon nứa.

Bon filon gagnant 1p.60, Bon filon placé 1p.70, Salmon placé 1p.10, Maury placé trả vốn.

Bộ thứ năm.— Bộ này dè tức cười lâm! Ai ngó ngực phát sô mà đê chạy luôn! Chủ nai Vernier tự đặc, cởi thua nén đê cộc, dập ngực trước mặt công chúng. Phai nái Annam làm như vậy, tui có người nói rằng người minh không có tư cách thi thoả. Con Minoevos forfait, không thi có lô nô àn độ này. Pétreil nhất, Triel, Cara Sucia chót.

Pétreil gagnant 3.30.

Bộ thứ sáu.— Bộ này con

Charmeur vè nhứt, Hồng lân

nhi là nhở cho nhẹ hơn hết.

Con Long nứa đầu đầu vè tối

mặt áo thua hết hơi. Phai chi

nó chô nhai như hai con trên thi chắc no àn ngay.

Charmeur gagnant 4p.00

Charmeur placé 2,30

Hồng lân placé 3,30

LA-MÀ

Sở người dùng vô tuyến điện(S.T.F.)

Vô tuyến điện & tờ minh chua ai dùng đèn, chờ ở Âu Mỹ số người dùng nó nhiều nbu trâu người ta dùng để nghe hát, nghe nhạc, nghe điện thoại của thành phố qua thành phố, nước này qua nước kia. Người ta tổng kêt ra thế giới có cả thấy đến 20 triệu người dùng vô tuyến điện (T. S. F.) (bằng dân số Đông dương minh). Trong số 20 triệu đó, ở Hiệp chủng quốc đã hết nái rồi; 10 triệu, ở nước Anh có 2 triệu ruồi, ở Úc mảng cũng 2 triệu ruồi, ở Pháp 1 triệu ruồi, ở Nhât bản được nái triệu (500.000 người), ở nước Argentine cũng vè. Các chò phai nguyên ra các luồn sóng điện (postes) émission thi ở Áu-châu có đến 200 chò, bén-Nam-my được 62, Úc-dai-lợi (Australia) 25, và ở Nhât bản 7 chò.

Còn các hang thuỷ mà nhà nước đánh máy nhà hắp thuỷ thi khac nhau xa lâm, từ vải france số tiền người Pháp trả, cho đến 18 đồng (biên chò là 450fr) mà người ở nước Salvador (trung mỹ phai trả, để đặt máy ở nhà mình.

Hội Đông-bảo!

Hội liên-đông-đi. Nên nghĩ thi việc tu-ting-lai tiba qđt đồng-bảo của gia-quyền qui vè pđ của nước nhai. Người nào mđ khng có iền du th: không làm gi được cả!

VIỆT-NAM-NGÂN-HÀNG.

Nhẹ Nợ Trâu Duyên

Bé xuâp bón

Văn chương thám thâu, lý tung cao-xa, thất là một quyền tiêu thụng thi có lô iê cho tinh thần.

Có gòi bón khap SAIGON

và TIN-BỨC-THU-XÂ

37, Rue Sabourain

Giá nhứt định 0 3 50.

Con Long nứa đầu đầu vè tối

mặt áo thua hết hơi. Phai chi

nó chô nhai như hai con trên thi chắc no àn ngay.

Charmeur gagnant 4p.00

Charmeur placé 2,30

Hồng lân placé 3,30

LA-MÀ

Muôn Bán

300 cđ phần của hàng tàu VINH-HUẾ CÔNG-TY NẮC-DANH, đưa hành khách đường Ayut-
Camau.

Gia mồi cđ phần khi hàng là 10.000, nay định ban 7.000 mà thời nêu mua từ lô cđ phần sáp lén, sđ động bởi thêm năm phần trăm trong số bay dong (1%).

Ai muốn mua xin do bao quan

Thân-Chung.

TÀU HO'I

BẢN NÚA GIÁ TIỀN MÀ THỜI

Có hơn 10 chiếc tàu hơi, đẹp lâm!

Kiều dua và du lịch. Bản rέ lâm!

Muôn xin kiều Tàu viết thư:

NGUYỄN-THÀNH-UT

72 rue Am ral Rose Saigon

Phòng biện sự và khán luật

23 rue Filippini 23

SAIGON

PHÒNG BIÊN SỰ VÀ KHÁN LUẬT

chuyên lo vè hết thảy các vụ kiện thru.

Hiện nay nơi PHÒNG BIÊN SỰ VÀ KHÁN LUẬT có một ông luật khoa cđ nhon giúp việc. May ông phu giúp khác toàn là người xưa kia dâ có làm việc tóm và làm việc thầy kiện các nơi.

Và ai có chuyện chí rắc rối vè việc hình việc hộ gi, hãy đến đó mà hỏi.

Chúng tôi sẵn lòng chỉ bao và làm đơn từ trúng theo phép tòa.

Và nào phai mướn thầy kiện thi chúng tôi lãnh mướn cho chuyên làm mướn mà giá lại rẻ.

Và náo không dâng mướn thầy kiện thi chúng tôi cũng chí giám cho người khôi tốn hao vò ich. Giá mỗi lần khán luật là 10p.00

Sớm mai từ 8 giờ tới 11 giờ

ruồi. Chiều từ 3 giờ tới 6 giờ.

Ü xe muôn hối chuyên minh

sđ gòi cho chúng tôi một cái mandat 10p.00 trong vài bờ

hìn sđ the recommandee trê

lô.

May đia kiêm hojc viết thư

cho:

Mr Nguyễn-Văn-Bá

23 rue Filippini

SAIGON

RƯỢU LAVE NHÂN CHIẾC "TÀU VÀNG"

សារពីរាយមេនសិរី



Tbur xc

RENAULT

Mười má-lực

BÀY CHÒ NGӨI

Thùng xe dâ rộng lại rất dô chien mà nhíp xe lạ rất em ái.

Torpédo..... p. 2.900

Xe lông kieng, có 6

kieng bò xuâng đượ'c. (

Société des GARAGES CHARNER

Pharm 1km Ông, đón bà, lao tam lao lực quá thi khi bay

suy nhuro, tinh thần hối hả mướn luồi khô khan ăn công không ngoan, đường dài tiện không thông, các chứng kỵ hối hả thán bu mà xanh ra, nêu nong ruro này thi hối hả bô thân ty, còn đón bà mảng hông hau kinh không có thai dâng ruro này thi hối hả uyết mả làm chí người khai từ cung chán tinh vây, nêu phu phu đều dâng thường ruro này có thai co thai. Mọi ve lớn 1.000. Mọi ve nhỏ... 0.60

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

XEM QUA CÁC BÁO

Gương sáng buông thêu

Khuyên chồng ăn học

Một tiêu thư nghìn vàng, mà kỉ t duyên khang lè
cùng mội cùi con trai bắc sái chùa

Tuy ngô t, có cầu egian làm là hợp cầu với Lê-Long
vì bạn sang vi vợ, như
chỉ cho mấy thứ quần áo
truyền sau này thì thay là
loàng xoàng, bà Viết-ngoại
sang vi vợ, xin thuật ra đây
để biến chỉ em trong chốn
buồng thêu:

Nước ta về dời nhà tê,
nhuộc làng Phú-lý, huyễn
Đông-sơn, có nhà viên
ngoài họ Trần, giàu có nhau
vùng, muôn sinh một gá
gọi Tiêu-Nga, nàng có nhau
sắc lại thông minh, các con
em nhà qui phái đều tranh
nhau để cầu hôn, nhiều
dám ứng bà dà nhau lời,
nhưng nàng vẫn không ứng
y. Bởi thế nên dã 20 tuổi,
mà hay còn khóa kín buồng
thêu Trà-Viên ngoai sự
nàng quá lừa, mới trách
mắng rằng:

Còn chả ra gì cung dã 20
tuổi, dẫu iỗi, biết bao nhiêu
nhưng con nhà giàu có sao
trong ngô lời, mà con vẫn
cử khùng khăng không chịu
lý ai, thi đẻ cha già cho
con nhà sái chùa cho xong
quách!

Viên ngoại roi thế là vi
trong là g có con trai nhai
sái chùa, nghèo hèn dốt
nát, dã 30 tuổi hay còn é
vợ, để khich xem nàng nói
tâm sao. Không ngờ Tiêu-
Nga nghe lời nghiêm huấn,
tbl lén vui vẻ mà rằng:

Tra cta, vợ chồng
duyên số bởi trời, con có
dám dâu kén cá chép cao,
nay cha mẹ dà bao lòng
gá con gáu gửi trong lồng
cou xin vang lời cha mẹ.

Ló cũng vì lúc bấy giờ,
nhưng con nhà qui phái,
dều là hàng công lú bộ, chí
dưa án mặc, chơi bời, mà
tuyệt hung không ti chử,
con trai sái chùa vẫn có
tiếng là hiền lành trung
bộ, nên nàng nghe nói là
thuận ý ngay.

Viên-ngoại thấy con ưng
ý con trai sái chùa, thi bắt
giác nồi lòi dih, lập tức
sai gọi Lê-Lor (tức là con
nhà sái chùa đến mà bão
rắng).

Ông có con gái, có
duyên kiếp với anh, có áy
lặng lồng xe tơ kết tóc
cù gành làm vòi lâm chensus
anh khai mau mau trở về
chọn ngày nlop lè mà dón
vợ, để bắt tất phải mượn ai
làm媒.

Lê Long từ t là nhà nghèo
không dám chơi trên những
nơi phủ qui.

Viên-ngoại nói:

— Ông dã sái lòng cho,
anh không ên tết, sinh
lè anh không biện được,
thi đẻ ông giáp t cho.

Lê Long ở luôn trường
đến hơn hai tháng, một
sai đưa Tiêu-nga đến chùa,
hôm nhở vợ về chơi, nàng

MUA KHỐI TRÃ TIỀN!

Từ 20 Novembre tới 31 Décembre mua khói trả tiền tại
Nhà hàng lúa Nguyễn-Duc-Nhuận ở đường Catinat số 42
mu kđ từ ngày 20 Novembre cho tới 31 Décembre bạn không
vui tron mọi ngày.

Nhau dịp mua hàng teli, qui ông qui bà chờ bộ qua; mu
kđ được hàng teli mua ra lại khói trả tiền nữa.

Cách bán như sau: từ ngày 20 Novembre cho tới 31 Décembre 1929 người ta trong 45 ngày đó, qui khao mua hàng ho
đều có biển toa giao sau qui khách.

Tuy ngày 31 Décembre, đang v giờ sớm mai, se otoi l v qu
ich dâ có mua hàng và ài lựu đồng-nugrip den chung kien
ra lú ai muôn díp xem cùi, được) rồi se viet du 40 ngày da
nh dâ mua ngay viết vo l hàn-kay, rồi cuon tron tai nò heit &
són vò bao kín. Xót tron cuo deu doan eay mot nguoit có mặt
đó bat ra cho mot cuon mo rò bê nhau ngay sau thi se
otien de thau trong ngay ay lai cuo nguoit mua. Se rao trong
ac bao quec-am cho qui khao xai gau hay. Qui khach hay
a dâ mua hàng ru dâ xem, hé ngay dâng trong bao mà trung
âm ngay bien trong toa, thi cu dem toa hoặc goi toa den mă
y tiền lâi.

Trước dâ mua bao nhiêu thi nay trả lại bây nhiêu.
(Bao hàng mua sâ khôn dyc dyc). Đô là: mua khói trả
tiền tại đây:

NGUYỄN-DUC-NHUẬN
« Hang lúa dâ thô mới lâ »
Ô 42 đường, số 42 (hô bao bombay,
SAIGON

PHARMACIE SINO-ANNAMITE

THIỀN-HÒA-DU'ONG

N° 208, Rue des Marins-cholon

SÂM NHUNG VÀ SANH HOA

(Lô 3)

Thuốc Vệ-Sanh này, bởi chỗ nó dùng những thứ thuốc
pâm mèu sự công hiệu của nó khai thường, cương thê có bồn,
lâm cho tê vông nó có sục gâng long phu hò.

Xin dùng thử thi bết.

Mỗi hộp 4 viên giá là 1\$20

THIỀN-HÒA-DU'ONG

Chú nhện Déc-Hoa-Duong y-Hoccaï Cùm khai

bất ngô riêng phòng và bão
rắng:

— Thiếp chẳng quản oông
phu khó nhọc, chí mong
chàng học được mua thành
tâi, nếu chàng bỏ nùa chứng,
thì đừng nhia mặt thiếp!

Sáng hôm sau nàng lại
hân đưa chàng đến nhà
trường mà nói với tê công
rắng:

— Bây thay, et ông con
tudi dâ lớn sự học phâl gấp,
người trẻ một thi chàng
con phâi mươi, người ta
trâm thi chàng con phâi
nghin mồi kip. Vì bằng kèo
dài rgay thang, hư phi thi
giờ, thi chung qui vân hoán
quét là da má chờ, xin thay
rõ lòng thương nghiêm
djuh chương trình thời
khắc cho.

Từ đây Lê Long cứ ở
luôn trường học tập, không
bè bước về tới nhà, được 5
văm thi học nghiệp tân tói,
vân chương lồng lây một
vòng, năm ấy thi hương dâ
công-sinh, Tiêu-Nga vẫn
bất phâi riêng phòng, hẹn
rằng bao giờ băng vàng rô
mặt sẽ được hoa dinh ngày,
nâu sau Lê-Long quâ nhiều
dô luân Tiên-Sý, được bô
vào viện Hán-Lâm, bây giờ
vợ chồng mới làm lê động
phòng, vinh hoa bô lúc
phong trâi; châ tinh ngày
lại thêm xuân một ngày!
râm dô Lê-Long 36 tuổi!

Người có câu hát truyền
lâm g i thoại như sau này:

Sang vi vợ, thê giao
thường nói. Như truyen này
mới gọi đúng phương ngôn.

Gái họ Trần khôn thực
đến hơn hai tháng, một
sai đưa Tiêu-nga đến chùa,
hôm nhở vợ về chơi, nàng

KHÔNG và CÓ

Là tron lục-vân-Fiêu-Huỷ
soạn gìn vong cùi Nguyêt
Nga tâi quâ mìngh ghe. À
dời bâi lô làm nân gop Vân-Tiên
glâi cùi, cái giờ thâi nhau à
ngân ngâi, thê mè vñ nhâ vng
hương hong den ra rồi tñi nhien họa
thanh bâc turing in-hach ân
u ân. Vây tin đc châng?

U ngay bây gìn hiện IN-
HÊCH mriai dâi khôn có vng
tron den nhu Nguyêt Nga, chí
tôi theo binh chụp mâ họa mâ
rồi cung in hêch khong sai môt
net, lâi cùi tài hñu nñu lâi
phap tñi tinh thâi l m cho bâc
béo cùi sng tñi nñan.

Dâi iết col binh rõi hea thi
kh ng bi nñi với nhâ binh rô
ca, song cùi Nguyêt Nga quâ
không có thi là g cùi tài tñ
ay cùi hiêu IN-HÊCH uay ô
dâng Colonel Grimaud số 41
trước c q Bán thành Saigon tñ
tien nhiên trước mât qui dông
bao.

Au qui dông-bao thi giáp
môt phuca.

VUA THUỐC LÂU

e T. N. L.

Bồn-hieu chuyen-món tri binh
phong tñi: lâu, sang dñe, tim-
la, bít-xâi, trê kh, di-tinh; binh
lâu nâm, khach cách nân cung dâ
phuong tri lâuh düt noc, sunh
con myn mè, tñien ha hoan-
ghin lâm, duc khen là "ông
vua thuoc lâu". Các binh
dan bât kinh nguyêt dñu t ai
sân, khong con, đau vù, it sun
vâ dê chua khô nuoi, bach dai
la, dan dñu tñ-cung v. v. Bón-
hieu dñu thuoc kÿ phuong lin-
nghiêm, thật là vñ giu phu nñ
linh-don. Người lón trê con
binh gi cùi thuoc tri, thuoc
tri trê qe bay lâm lâm.

Tho' bâi thâm phâi dñ cù
lời, mua thuoc nhâ kë binh cho
t òi kÿ, tho' dñ cho :

M. ĐINH-THÀNH-SONG
à Catnham (Vinhlong)
Ở Saigon mua tñ 30, rue
Aviateur Garros. Téléph. 923.

Annam dñu thuoc annam là hap
vñ phong thô vñ thô chât hon hñ.
Thuoc châp theo bâi hoc dñ uong
vñ không công phat.

TRUNG-QUANG

39 Colonel Grimaud, Saigon
Ngan ga Canisa, trước shop Bán-thanh

BÓNG GIÀY — LÂM NÓN
Giày lúy, giày ta, dân ông, dân bà
thê-kim-tuyêa và thê cuon; cù
nhieu mìn, dñ tot theo kim-thê. Nón
lông lâng vñcay mìn, nón Singa-
pore cù skin lâi nhau mói.

Truoc & 92 Bon-
ard dñ marque

Giày lúy, giày ta, dân ông, dân bà
thê-kim-tuyêa và thê cuon; cù
nhieu mìn, dñ tot theo kim-thê. Nón
lông lâng vñcay mìn, nón Singa-
pore cù skin lâi nhau mói.

Tôi mìn, mìn rô
đeo mìn sâp sâp. Ở
xâ viết the thêng
ngay.

Chu nhien cùa cùa

NGOC - LAN

Có thô lâm vñng, xuyêa, chuôi

hot, hoa tai thiêt khôn.

Cordonnerie HOP-THÀNH

Bóng giày tñy vñ giày don bâ
dñ các màu, da theo kiêu kim-
thê, thiêt dñp, vñ châc chán.

Có may ballons d'association
đâ thiêt hñ. Vâ cù lâm sâm
đâng nước trà bâng da vñ bâng
mát thiêt iết.

Xin qui ông, qui bà cùa ob

cho, bón-hieu râi cám on vñ cung
Nay kinh mói.

Pham-vân-Tâm, Propriétaire

Ed. Ac. 1st for N.-127-129

Dakao — Saigon

Thuc-Nghiep

Thuc-Nghiep

Siklong 20-22-18 h.

Sphinx 27-27

TÀU VÀ NHUT

Athias II 20-212

Ü BẮC VỎ

Duplex 20-21

Amay Rides 24-25

Claude chapp. 26-22

TÀU CHAY

SANG PHAP

Chantilly 21-12

Melina 19-12

ithos II 24-12

As. v Rideau 25-12

Duplex 24-12

TRUNG và BẮC

Commissaire Pierre Leocq 22-17

Cap Tourane 25-12

Glande chapp. 26-22

TÀU VÀ NHUT

Siklong 20-22-18 h.

Sphinx 27-27

Thuc-Nghiep

MỘT ĐĂNG BÍ MẬT

Tác giả: LIEN CHI

Cứa công!.. Cứa công!
Chết rồi còn ai nữa!.. Mai
quê nỗi!
Không, không!.. Không có
lẽ... Vì rằng...
Vì rằng?
Người chết rồi.
Sao nữa?.. Để người chết rồi
mà không có phép sống lại được

Bằng-Sâm lẳng lặng mà ngâm
Chứa-soái hồi lâu rồi bỗng nở
tay dép xuống bàn một cái rất
manh tăm hầm mà nói rằng:
Được rồi! nhưng tôi xin bảo cho
Chứa-công biết trước rằng đừng có
tin cây vào tôi nữa mà mất công
Bày giờ tôi đã cải ta qui chánh
rồi!.. Thời thời tôi van ngài, đừng
lành bậy nữa.

Quân-hiệp thấy vậy thời nhún
vai mà rãnh: « Em ta nó điên rồi
hắn! Ta tưởng rằng mi Lương
thiên làm ăn rồi thời khôi ôe cũng
thêm sảng suốt linh anh 'hơn' nết
chút chẳng ngờ vẫn ngu dốt như
trước... »

Nó ta có rã mi làm bậy đâu mà
đã vội...
Nhưng mà?
Nhưng mà gì?
Tự mấy tháng nay, Chứa-công
âm mưu chửng i rồi?
Âm mưu những gì? Để mi
tưởng ta cung có chửng ý và
cầu chuyện khôn nạn ấy à?
???

Không nên nói oan ta, em
Đặng ơi. Ta xin thề với em rằng
mỗi cách đây được hai giờ đồng

Thuốc tói bình trú

Chưởng từ ô kê bạch phung
hoàn-bà, nǎo là: đường kính trước
sau trời sụt không đúng ngày tháng,
hoặc nhiều hoặc ít, đường kính
quá đót hoặc quá đậm, lõm bằng,
bach dài khi huyết suy yếu, trán
huyết, bể huyết, mửa huyết
(nghịch kinh) hoặc đau bụng, đau
đá, đường đại tiểu không thông
hoặc dài iả ra huyết, động thai
hoặc sanh thiếu tháng, vân vân.

Thần h ệu chí khai hươn
chủ trị các chứng bình ho, ho
phong, ho gió, ho nhiệt, ho hàn,
ho lao, ho ton, ho xiễn, ho đà
m ho ra huyết, vân vân.

VĨNH-AN-BƯỚNG
N° 178 "d" Galbén Saigon
(Tại khu du ng ba mươi thước)

THÀNH THẮNG-LONG
BÀ ĐỜI
Hàng Ma may nhẹ bằng Mỹ
giò mèo dây, thật rõ ràng
Danh bát bùn truyền
May khéo dùng MODE - tim
thot, giá rẻ thật thà vui vẻ.

Al cùng vui lòng.
Thang-Long
Tailleur Tonkinos
13 rue Colonel Grimaud Saigon
Ngân hàng Cunior-Cholon
Lors kia ở đường d'Espagne,
nhờ ta qui đồng bao chiến cố,
nay để dor lại phố mới, quyết chí
hết ta khôn mà đến và tri kỷ
• Chú nhồn cần-khát

Nhà đóng giày
NGOC-SANH

22, Rue Catinat-Saigon

Chúng tôi có thợ thiên nghệ
đóng giày dân-ông và dân bà
theo kiểu kim-thời dẹp lâm
Cách đóng riêng của chúng
tôi sáng chế ra tùy theo chon
của quý ông, quý bà không đầu
sanh kiếp. Lam dà mưu, già lai
rén. Anh quý ông quý bà qui có
chiếu cố, chúng tôi rất cảm ơn
lawn.

O'N TÀI TAO

Tôi có công may mang chứng bình ho
và chia này năm cái bình không hết,
tất cả ngày thời nóng lạnh một lần,
với khí ho thời khắc ra huyết, hoi
cau sang ra ngay tức lâm, ám ngâ không
ting, mờ bớt ra hoai, uống dùi theo
muối mà không hết. May gấp ông
hay NGUYỄN-N.V.-N-TINH σ Cholos
trưởng Armand Massana, số nhà 43,
lô Tinh-Lý-Buồng, tôi đến thấy có
mắc, chia cho hết, dùi một hộp
nhỏ hiệu "L'Phé Linh Dòn".
Tôi uống năm ngày, trong minh khổ,
sợ ho, ăn ngô, đắng, theo uống hối
hộp thuốc thời bình gián đắng năm
phần Rồi sau uống thêm máy tháng
thuốc nha, thiệt hết ho, mà không ra
huyết nữa.

Nay tôi đã vui báo, trước khen
thầy, sau cho chư đốc già biết da-b
thông động mà chờ thuốc.

M. LÊ-TIỀN-CHÚC
88 rue Catinat Saigon

Kính tưng

GIA RAO
THẦN-CHUNG

Mỗi năm..... 13300

Nửa năm..... 700

Ba tháng..... 400

Mandat xin nhỏ để cho

M. NGUYỄN-VÂN-BÁ.

Quản-ly báo Thần-Chung.

VÊTEMENTS SUR MESURE
"Au Chic Tonkinois"

LÊ-TIỀN-CHÚC
8, Rue Catinat. — SAIGON

Hết thấy Lạc - chia ai càng
công nhận rằng item may đồ
ẤU-PHỤC hiệu "Au Chic Tonki-
nois" lập ra đã lâu năm là may
khéo bón hết, mà giá lại rẻ; là vì
có đủ các thứ hàng thiết yếu,
mua thẳng bên Tây và Áng-lâ
qua.

Có trống búa thuốc Gia-ruyen
benton LÂU và GIANG-MAI thiết
là hay. Đầu nặng thô náo nồng,
cứng hết.

Thuốc LÂU... giá 6370 một véc
Thuốc GIANG-MAI giá 10/00 một véc
Banh nhẹ LÂU, uống 6 véc, Giang-
mai 3 véc thi hết giờ di chung các
nơi theo cách Léon hóa giao
ngôn Thơ và Mandat xin nhỏ đe

M. LÊ-TIỀN-CHÚC
88 rue Catinat Saigon

Kính tưng

bỗ thời ta cũng như em, không
biết chi hết. Bỗng dung trè Tạo
tinh ranh liệng chó ta cái già tài
kia, không lẽ ta lại từ chối mà
không nhận!

Vậy thời ý Chúa-công ra làm
sao?

Ý ta là, lanh mươi vạn đồng
kinh rồi thời phải làm sao cho
khỏi nhụy lòng người chia suối.
Quân-hiệp thấy đây phải cố công cung
sức lo sao cho làm được nỗi
tràu bướu già-tài. Mục-dich ta
hết có thể. Hành động như vậy
là lưỡng thiện hay gian ác hỡ em?

Lưỡng thiện lâm, k簿n
nhưng mà...

Khôn-chung mà em sợ rằng
Chứa-công em vẫn chưa dứt nỗi
long-tà, lõi ra thấy của mà tối mắt
lai đò cảng? Vậy thời qua cho
phiết em cẩn kỹ mà xem xét trong
cách hành-dung của qua. Nếu co
một soi to soi tóc nào gian xảo
thời cho phép em bờ ma-ta tôi
nó mà công tay qua lại. Như ti
đã dà cho em yên tâm chưa?

và rồi nhung em còn e...
Còn e làm sao?

E rằng có kè dò ra biết được
Chứa-công là ai.

Biết thời biết chó làm gì?

Biết rồi họ công tay Chúa-
công lại.

Không, bộ không taé nào công
tay Chúa-công lại được.

Sao vậy?

Vì một lẻ tôi u mê nhiệm.

tôi u bất dịch..

Lẽ nào?

Là chính mìeng em vừa nói
hồi này.

??...

...Đạo-trich chất rồi.

Đặng-Sâm nghe nói không thè
não mà nhón được nữa, cái tiếng
sang sặc cười, lanh lõn ra mà cười
U mà Đạo-trich ebé rồi, bắt làm
sao được. Đạo-trich nỗi, là đó đã
hiển mà coi kỵ cyclo sau?

Trời ơi! Tôi cười chết đi
được. Chứa-công elết rồi! Thiếu
rồi! Chứa rồi!.. Trước kia thời cá
thế giới vì Chứa-công mà phải
lầm than khóc lóc, bầy siê luợt
cáh thế giới phải lầm ra mà
cười cho vỡ bụng... Trời ơi! Chứa
công chết rồi!..

Hai người cười chán rồi cùng

nhanh tới hộp gần đó nói với ông
Cò cho hai người ma-ta tới canh
sắc cần thận nhà Ngô-công rồi ai
trở về nhà này và hẹn et in giờ iối
sẽ lại gặp nhau..

Nhà Ngô-công cũng ròng rãi
chung quanh có một cái vườn nhỏ
nhỏ. Trong vườn lại có một căn
nhà cũ. Ngô-công thường ở biệt
rẻ có nhiều thứ các nồi

ra đầy đê chúa đồng-bồ. Dùng
chín giờ tôi hôm ấy Quân-hiệp và
Đặng-Sâm đã cùng ở trước cửa

nhà Ngô-công rồi. Quân-hiệp sẽ

hỏi:

Em Đặng ơi!

Cái chí vây anh?

Em có sự không?

Sao mà sự?

Vì bọn này coi
chứng rất nên lợi hại. Nó giết
người như chơi. Nếu anh em ta
không khéo giữ mình thì bỗ man
luc nào cũng chưa biết chừng.

(còn tiếp)

HOT XOAN DÂU TỐT?

Hay lại tiệm ngành của Ông

J. GIUNTOLI σ đường

Catinat Saigon, thi có dù

thứ, nước thiệt tốt, giá thật

rẻ có nhiều thứ các nồi

đến 2000\$ một carat.

Quan Lý:

Huỳnh-v.-Thống dit Quê

PROFESSEUR de Français
Mathématiques préparant candida-
tes au Diplôme, brevet, certificat
et à l'examen d'admission au collège
Lecons à domicile ou par corré-
pondance.

INSTITUTRICE diplômée de l'Ecole
Normale, ayant servi dans l'enseignement,
s'occupera des enfants se préparant au certificat

Écrire à 45 Boulevard Paul-Perr

Saigon Dakao

CÙ HOA MỚI

Bản tiệm chuyên về nghề may
theo kiểu kim-thời rất khéo, và
trước hỉ có đồng lâm Quán-ly
cho may tiệm lớn ở tại Saigon:
say Bao tiệm, mới lập ở trước
Chợ-mới Bến-thạnh, bao tiệm
tại chuyên mổ, và nghề abacu
và đặt áo quần inane, si, sô, và
tùi lâm lại được như mới đã
vợt lồng qui khách giao

Hiệp-Thành

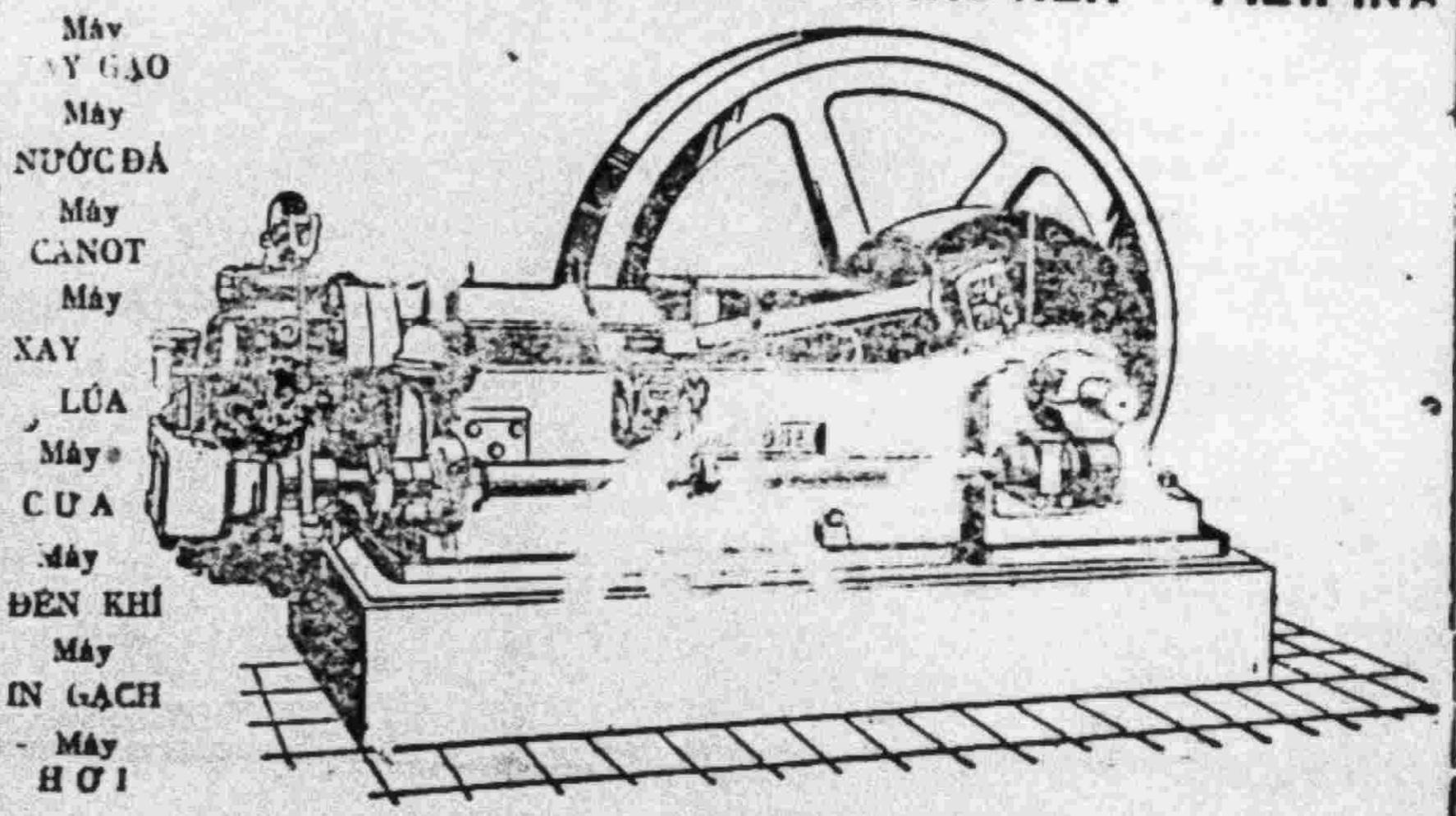
Tailleur σ

49 Rue Colonel Grimaud
Saigon

LE MATERIEL MECHANIQUE MODERNE

135, Boulevard Galliéni — SAIGON

INSTALLATIONS RIZERIES — GLACIERES — SCIERIES — HUILERIES
BRIQUETERIES REMISE EN ÉTAT DE TOUTES MACHINES PIECES DÉTACHÉES GARDNER — FILIPINA



Máy
Y GAO
Máy
NUÔC ĐÁ
Máy
CANOT
Máy
XAY
LÚA
Máy
CUA
Máy
BẾN KHÍ
Máy
IN GẠCH
Máy
HƠI

Moteur "GARDNER"

DIESEL HORIZONTAL

LE MEILLEUR

Rizeries "FILIPINA" Les Meilleures

AI MUỐN IN ĐỒ NÊN LẠI

BAO-TÔN

Số 23 đường Philippini — Saigon

IN MAU — GIÁ RẺ

CHỮ TỐT, ĐỦ. CÁC THÚ GIẤY

